Zaterdag 1 April 1944

DAGBLAD

AMIGOE DI CURAÇAO

61ste Jaargang No. 4172

VOOR BETER GRAVEERWERK ED. H. RAGHUNATH

Dit dagblad verschijnt dagelijks, behalve 's Zondags; abonnementsprijs Bonaire en Curaçao 2 gld.; Aruba 2,50 gld.; Bovenwinden 3 gld.; Suriname en het buitenland 3,50 gld..

Hoofdredacteur: Dr. Joh. Hartog Redactie-adres Consciëntiesteeg 27, telef. 1858; Postbus 80, Willemstad.

Uitgeefster en Administratie: Paulus-drukkerij, Consciëntiesteeg 29, telefoon 1550; Postbus 80, Willemstad, N.W.I. Voor Aruba: J. E. Croes, Postbus 14, Oranjestad; tel. 38.

Vijf eilanden in Truk-groep bestookt.

Noordamerikaanse vloot waart dreigend rond in Stille Oceaan.

Russische stormloop naar Odessa ingezet.

ALS DE INVASIE KOMT.

Het DNB maakte bekend, dat Hitler elken Duitser, die niet in militaire dienst is, opgedragen heeft ogenblikkelijk te leren schieten. De stormtroepen zullen de opleiding organiseren.

De radio van Tokio gaf ook te kennen, dat Japan bezorgd is over een eventuele invasie, aangezien gezegd werd, dat plannen beraamd zijn om in elk district een centrum te vestigen waar men in de schietkunst kan worden onderricht (Londen, (AP) 31.3).

RUSSISCH COMMUNIQUÉ.

„Op 31 Maart vervolgden de troepen van het 1e Oekraine-front hun offensief en veroverden zij het districtscentrum van het Kamnets Podolski gebied Dunayevtsy, belangrijk wegenkruispunt en krachtig versterkt bolwerk van de Duitse verdediging.

Ten Zuiden van Kamenets Podolski veroverden onze troepen in het offensief tussen de rivieren Dnjester en Proet de spoorwegstations Koryva en Magalyga. In de richting van Kisjinev baanden onze troepen zich al vechtende een weg vooruit en veroverden zij meer dan 40 plaatsen waaronder het spoorwegstation Sipoten, zodat de spoorlijn Kisjinev-Jassy is doorgesneden.

In de richting van Tiraspol vervolgden onze troepen de ontwikkeling van hun offensief en veroverden zij de districtscentra van het Odessa-gebied de stad en groot spoorwegstation Kotovsk, de steden Anayev en Andreyevo Ivanovka en meer dan honderd andere plaatsen.

In de richting van Odessa vervolgen onze troepen den terugtrekkenden vijand en veroverden zij het districtscentrum van het Odessa-gebied de stad en het grote spoorwegstation Berezovka, het districtscentrum van het Nikolaev-gebied Ilibulaberezanka (Suvorovo) en meer dan 160 andere plaatsen, waaronder de spoorwegstations Kalasjovka en Kalagleya.

De troepen van het 3e Oekraine-front ontwikkelen hun offensief en veroverden de versterkte stad Otsjakov, belangrijk sterktepunt in de Duitse defensies, welke de toegangswegen naar de Dnjepr en de Boeg beheersen.

In andere sectoren van het front heersten gevechten van plaatselijk belang. Op 30 Maart ontwrichtten of vernielden onze troepen 29 Duitse tanks. 31 Vijandelijke vliegtuigen werden neergehaald in luchtgevechten of door het afweervuur" (Moskou, (AP) 31.3).

RUSSISCHE LEGER NAAR HONGARIJE?

Telegrammen uit Moskou doen doorschemeren, dat het Rode leger doende is door de Karpaten op te trekken naar Hongaars grondgebied, maar waarnemers in Londen zijn van oordeel, dat veel eer de Zuidroemeense olievelden het doel van de opmars zijn. Men zegt, dat dit veel eenvoudiger is en meer voordeel opleveren zal dan dat het Rode leger de gemakkelijk te verdedigen gebergten van Jablomica zou binnenstormen Het feit, dat Russische troepen in steeds groter aantal blijven wachten aan de beneden-Proeth doet veronderstellen, dat men een order afwacht om de rivier over te steken.

Een geheim rapport, dat in [illegible] ontvangen is, maakt even [illegible]lijk dat de Duitsers hen Ritt[illegible] zijn en dat Generaal van Bu[illegible]mann de verdediging heeft. Hij heeft [illegible] op zich genomen. Hij heeft een overkappingsinstituut over de Roemeense autoriteiten aldaar ingesteld (Londen, (AP) 1.4).

DE TSJETNIKS IN ACTIE.

De strijdkrachten van Generaal Mihailovitsj hebben een gezamenlijk offensief van Duitsers en Bulgaarse Quislings in Serbië afgeslagen, volgens een communiqué dat door het Informatiebureau van de uitgeweken Joegoslavische regering werd uitgegeven. Het communiqué verklaarde, dat de vijandelijke verrichtingen welke geconcenteerd waren in de gebieden van Beograd, Smaderevo en Kragujevac, „thans geëindigd zijn in een volledige mislukking". Als resultaat daarvan „heeft de vijand haastig grote strijdkrachten overgeschakeld naar het Zuiden van Serbië, waar spoedig het uitbreken van scherpe gevechten verwacht wordt" (Cairo, (AP) 31.3).

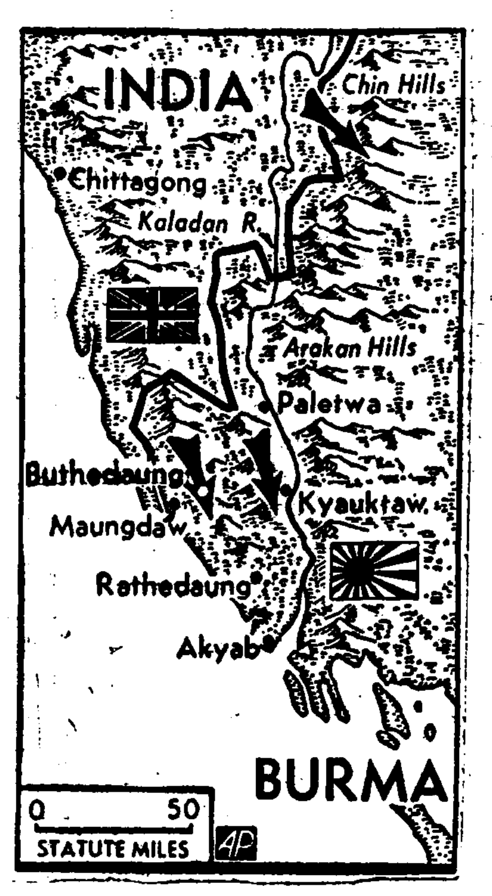
TURKS SCHIP IN DE GROND GEBOORD.

De radio van Ankara maakte bekend, dat het Turkse schip „Krom" van 3359 ton Donderdag door een onbekende duikboot in de Aegeïsche Zee in de grond werd geboord. Een verklaring van den Turksen Minister van Buitenlandse Zaken en den Minister van Verkeer over het zinken van het schip wordt Zaterdag verwacht. Het schip behoorde aan het Turkse Staatsbeheer van Waterwegen (Londen, (AP) 31.3).

OPSTAND IN BOGOTA ONDERDRUKT.

De Colombiaanse regering verklaarde, dat het leger erin geslaagd is de orde in de stad te herstellen en een opruiming te houden. Gisteren heeft een troep lieden, die naar men zegt, onder leiding van de conservatieve partij stonden, de gevangenen die door de burgerlijke autoriteiten waren gekerkerd, in vrijheid gesteld. De troepen rukten aan, onderdrukten de opstand en sloten 75 lieden op (er was een pastoor bij).

De opstand was een deel van een oproerige beweging, die mogelijk zich verspreid zou hebben over het gehele departement Tolima en die om onbekende redenen mislukt is.



Hier ziet men de Geallieerde opmars in de richting van Akyab in Birma. Aan dit front worden nieuwe successen gemeld.

Conservatieve boeren zeiden, dat zij vervoerd waren om deel te nemen aan de opstand, waarbij hun voorgespiegeld werd, dat er een algemene omwenteling op touw gezet was in het land, welke de afgelopen nacht zou beginnen. Een onderzoek is inmiddels ingesteld (Bogota, (AP) 1.4).

IN DE STILLE OCEAAN.

Noordamerikaanse vlootstrijdkrachten, waaronder sommige van de meer dan 50 vliegdekschepen, trekken de Stillle Oceaan af met volkomen stilhouding van de radio's, zodat nog geen berichten ontvangen zijn over de verwoesting welke te Palau, de Japanse vlootbasis, welke de toegangswegen naar de Philippijnen bewaakt, is aangericht. Andere berichten kwamen binnen over de luchtbestoking van Truk, welke stoutmoedig door de vloot voorbijgevaren werd om Woensdag de aanval op Palau te openen. Admiraal Nimitz, wiens laatste mededeling over de aanval op Palau was „Onze aanval wordt voortgezet", maakte gisteren bekend, dat de vijf eilandensterkten van de Truk-groep in de nacht van Woensdag werden aangevallen door Liberators van de 7e legerluchtmacht. (Pearl Harbor, (AP) 1.4.)

NACHT-AANVALLEN.

Zware bommenwerpers van de Geallieerden hebben nachtaanvallen gedaan op Hollandia in Nederlands Nieuw Guinea.

De Koningin over Curaçao's Toekomst

Rede n. a. v. Juliana's bezoek.

Grondwetsherziening zal Curacao vrijere ontplooiing geven.

Hare Majesteit Koningin Wilhelmina heeft over Radio-Oranje Vrijdagmorgen de volgende voor West-Indië bestemde rede gehouden:

„Sedert ik rechtstreekse berichten heb gekregen over het bezoek van Mijn dochter aan u, zou ik een paar woorden tot u willen spreken. Mijn dochter bracht mij uw onwankelbare trouw aan het Koninkrijk en Mijn Huis over. Zij heeft Mij een levendige beschrijving gegeven van de ontvangst die gij Haar bereid hebt en van alles ook, dat Zij u beloofde aan Mij over te brengen. De grootste ontvangst te Willemstad waaraan allen, zonder uitzondering, deelnamen en vele dingen die Zij in Curaçao heeft gezien, zullen, zoals Zij Mij verklaarde, Haar in een levendige en dankbare herinnering bijblijven.

Mijn Dochter was niet minder geestdriftig in Haar beschrijvingen van de bezoeken gebracht aan Aruba en Bonaire en later aan Sint Maarten. Zij waren de uiting van de sympathie, die in het vrije Nederland, waar de driekleur nog trots wappert, gevoeld wordt voor het beproefde, maar onoverwinbare moederland."

Zich richtend tot de bewoners der Bovenwinden, verklaarde Hare Majesteit:

„Ik weet hoe ieder van u bijdroeg om deel te nemen aan de ontvangst en de algemene vreugde door bevlagging en versiering van de huizen en op vele andere wijzen; waar het voor het vliegtuig onmogelijk was op uw gebied neer te strijken, zijt gij zelf en zijn uw scholen naar Sint Maarten gegaan om uw trouw te betuigen door uw aanwezigheid, door uw liederen en uw toejuichingen.

Dank zij den uitstekenden voorbereidingen van uw toegewijden Gouverneur was het Mijn Dochter mogelijk practisch allen te ontmoeten; deze persoonlijke ontmoeting met dit gedeelte van Vrij Nederland, zowel als die met Mijn schoonzoon het vorige jaar, droeg er toe bij om Mij een beter inzicht te geven in uw wezen, uw wensen en uw verwachtingen en u dichter dan vroeger tot Mij te brengen.

Dat Mijn Kinderen hebben kunnen getuigen van uw bereidheid het uiterste in het werk te stellen, alles te doen om de overwinning te verhaasten en hierdoor het Moederland en het tropische Nederland te bevrijden, heeft Mij met grote dankbaarheid vervuld.

Wanneer dit grote doel zal bereikt zijn, staat ons een harde arbeid te wachten door het komende tijdperk van vrede. In verband hiermede zal onze eerste taak de vernieuwing van de Grondwet zijn. Moge deze herziening Curaçao de gelegenheid bieden tot een vrije ontplooiing van zijn beste krachten in dit gedeelte van het Koninkrijk en er toe bijdragen het te leiden naar een mooie toekomst."

Zich richtend tot de Surinamers, zeide Hare Majesteit:

„Ik ben nog steeds diep onder de indruk van de onvergetelijke dagen, die Mijn Dochter — en voordien Mijn schoonzoon — in uw midden doorbrachten. Ik wil enkele woorden tot u richten. Met dankbaarheid heb Ik vernomen, dat vele jongemannen van Suriname vrijwillig hebben willen deelnemen aan de strijd voor de bevrijding van Nederlands Oost-Indië. Ik weet, dat er reeds een detachement is vertrokken naar zijn bestemming. Hiermede is een ontroerende bewijs gegeven van het eenheidsbegrip, dat de bevolking van alle delen van het Rijk bindt.

Ik ben dankbaar voor de bereidwilligheid, waarmede zovele jonge vrouwen toegetreden zijn tot het Vrouwelijk Hulpcorps teneinde haar diensten ter beschikking te stellen van de bevrijding van Nederland. Door deze daden toont gij meer dan door iets anders, dat gij bereid zijt alles te geven, dat in uw bereik valt.

U de verzekering gevend van Mijn oprechte gevoelens tegenover u allen, eindig Ik met Mijn beste wensen voor de toekomst van Suriname in een bevrijde wereld." (Aneta).

Het nieuws van vandaag.

Het Rode leger is begonnen met de uiteindelijke aanval naar Odessa en verplettert de Duitse defensielinies, welke deze belangrijke haven aan de Zwarte Zee beschermen. Het communiqué van Moskou maakte bekend, dat de troepen van Generaal Malinovsky Otsjakov veroverd hebben, de haven, welke gelegen is tuss n Nikolaev en Odessa. Koneus troepen trekken snel naar Tiraspol om ook dit spoorwegknooppunt te bezetten. De spoorlijn tussen Kisjinev en Jassy is reeds doorgesneden. Zjukovs 1e Oekraine-leger nadert de Jablomica Pas, welke door de Karpaten naar Hongarije leidt, doch waarnemers in Londen zijn van mening, dat het Rode leger eerder een campagne zal openen om de olie in Zuid-Roemenië dan om de Hongaarse vlakten.

In Italië is de strijd een weinig opgelaaid waarbij de Geallieerde troepen ergens aan het hoofdfront anderhalve kilometer vooruit wisten te komen. Maar de gevechten in Italië zinken toch nog altijd in het niet bij die aan het Russisch front.

De luchtactiviteit blijft even groot, hoewel in de afgelopen nacht slechts Mosquito's van het bommenwerperscommando uittrokken voor het bestoken van verspreide doelen in het Westen van Duitsland. De waarnemers aan de Engelse kust zagen hedenmorgen evenwel een belangrijke strijdmacht van vliegtuigen over het Kanaal trekken in de richting van het vasteland.

In de Stille Oceaan doolt de Noordamerikaanse vloot nog rond. Het is niet bekend welke vernieling te Palau werd aangericht, doch een bekendmaking van Admiraal Nimitz zeide, dat de verrichtingen er voortduren. Truk werd wederom bestookt door de bommenwerpers.

Vijf eilanden in deze groep werden bestookt in de nacht van Woensdag. De bommenwerpers kwamen blijkbaar wederom uit het gebied van de Bismarck Zee. Op Nieuw Guinea naderen de Geallieerde troepen het plaatsje Bogadjim. Australiërs en Noordamerikanen pogen deze Japanse veste in een nijptangbeweging te vangen.

De Japanners, die Brits Indië binnendrongen wisten nog enige vordering te maken in de richting van Imphal, maar aan de fronten in Birma zelf, behalen de Geallieerde troepen nog successen.

Tenslotte doen weer geruchten de ronde, dat Finland uit de oorlog zal treden.

NIEUW BOMBARDEMENT OP TRUK.

De Noordamerikaanse marine maakte bekend, dat vijf eilanden in de Truk-groep in de nacht van Woensdag hevig bestookt werden door Liberator bommenwerpers van de 7e leger-luchtmacht. Hevige ontploffingen en branden werden veroorzaakt op Dublon, een der grootste eilanden van de basis. Ook werden branden gesticht op de eilanden Uman en Moen. Andere eilanden die getroffen werden, zijn Param en Fefan. Slechts een matig afweervuur werd aangetroffen in tegenstelling tot de berichten van gisteren over een hevig verzet der luchtverdediging bij een vorige aanval op Truk. Ook Ponape en andere bases in de Marshall-groep werden gebombardeerd (Washington, (AP) 31.3).

OP NIEUW GUINEA.

De Noordamerikaanse en Australische troepen sluiten de nijptang om Bogadjim in een krijgstocht om de Japanse kustbasis te Madang, Nieuw Guinea, te nemen. Volgens de posities, die door het communiqué van Generaal MacArthur genoemd werden, bevinden de Australiërs zich op 16 kilometer ten Zuiden van Bogadjin, terwijl Noordamerikaanse patrouilles van de 32e divisie zich op 32 kilometer ten Westen van de stad bevinden. Bogadjim, terwijl Noordameri- Zuiden van Madang, welke hevig bestookt werd door Geallieerde vliegtuigen, maar nog opslagplaatsen en geschut heeft. Het communiqué maakte ook melding van andere aanvallen op de vijandelijke basis Truk en de luchtbasis Woleai in de Carolinen door Noordamerikaanse Liberator en Catalina-bommenwerpers, welke komen van vliegvelden in de Stille Zuidzee. (Geallieerd Hoofdkwartier in het Zuidwestelijk deel van de Stille Oceaan, (AP) 1.4).

FINSE VERLOVEN INGETROKKEN.

Tegen wie?

Vermoedelijk zijn er 7 Duitse divisies, welke nog kortelings versterkt zijn en de voornaamste hindernis vormen voor Finland om uit de oorlog te treden en zodoende een soort tweede Italië te vormen.

Het is nogal duidelijk, dat de Duitsers zullen weigeren zonder te vechten weg te gaan. Berichten die in Londen binnenkwamen deden zien, dat alle Finse verloven zijn ingetrokken. Men maakt thans gissingen omtrent de mogelijkheid of deze intrekking verband zou houden met de voortzetting van de oorlog tegen Rusland dan wel om de nazie te gaan bevechten (Londen, (AP) 1.4).

BENOEMING.

Mr. A. C. J. M. Alberga is benoemd tot tijdelijk lid van het Hof van Justitie van Suriname.

Venezolaanse muziek en mijn bijgedachten.

Nucete Sardi's werk aan het Venezolaanse Ministerie van Onderwijs als „director de cultura".

Wat doet Curaçao tot behoud zijner volksmuziek?

Het ontstaan van de Curaçaose Wals

door

Dr. CHR. J. H. ENGELS

Hoeveel jaren alweer geleden wandelden door de Limburgse dreven Jop Pollmann en Huub van der Grinten met hun violen, Käthie van Munster en de meisjes Lücker met mandoline en guitaar en vooral der laatsten lieve stemmen en brachten het ware Nederlandse lied, bovenal het Middel-Nederlandse, ontdaan van zijn militair gemechaniseerde dreunen, van zijn cabaretgeintes, van zijn stomgestolen vreemde elementen, van zijn buurtverenigingsnationalisme, ... aan de plattelanders. De handen werden aan de schorten afgedroogd, de vuile boezelaar werd losgeknoopt en daar kwam de vriendelijkste volkslawine op ons aanzetten, die denkbaar is. Het was voor deze mensen niet „gek" dat grote kerels en opgeschoten meisjes (hoe hoog de twee meter lange Dr. Käthie van Munster! die nu op de Japannertjes neerkijkt!) liedjes zongen van „Viva la peperbusse, via la spa" en „de Windmolen" dansten en „Als de boeren naar de Kermis gaan". Wij gingen de kapellen binnen en niet weinigen kregen tranen in de ogen als Lya en Genia Lücker en Dodo Schrage daar zongen „In den hemel is enen dans", welke de laatste daar nu al danst.

's Avonds gaven we een Moenespel op een glooiende wei tegen de kerkmuur aan, buiten de gemeentegrens van de enige mondaine moddervlek daar. Daarbinnen mochten wij, schooiers, niet optreden zonder politietoestemming!

Mathias Kemp, met bril en pijp, kwam ons begroeten en schreef later in de Telegraaf over de „Pinkstertocht in het Geuldal", over het Postvliegtuig uit Keulen boven de voorgedragen middeleeuwse legende.

Ouder geworden hebben allen hun deel bijgedragen om weer poëzie, goede zang en dans en volksmuziek aan ons in welstand verarmde volk terug te geven. Pollmann schreef zijn grote dissertatie over het Nederlandse volkslied, nam zijn plaats in aan het blad van Bernard Verhoeven „Wij Bouwen", gaf de beste twee populaire verzamelingen van liedjes uit: „Het blonde riet" en „Het lachende water", werkte vervolgens mee aan uitgaven van het kinderlied en het moederlied en stichtte met den toenmaals eeuwigen student, vader van de beweging, Cor Hesseling, een uitgeverij in Heemstede.

Tini gaf les op Habaai.

Huub van der Grinten stichtte „Het Venster". Via de nasleep van de Lückers kwam Tini, de vrouw van Ir. Schoorl, uit Nijmegen met een diploma voor volksdansen. Zij gaf hier les aan volwassenen en jongeren, ook aan de Venezolaanse op Habaai. Wie herinnert zich dezer dagen niet met weemoed, nu onze Prinses hier kwam, en allerlei in elkaar geflanst moest worden, dat de toets van de stemming wèl, maar de toets der critiek niet kon doorstaan, de opvoering met zang en dans van „De Muiderkring" in het Waterfort, onder leiding van Tini Schoorl? Het publiek was ademloos van spanning.

Dit publiek heeft één ding: een levende volksmuzikale traditie. Wat vooral onder godsdienstige invloeden bij den Noordnederlander vernietigd is zijn onschoolse zang - danskunst en zijn bekwaamheid eenvoudige begeleidingsinstrumenten zonder opleiding te bespelen, is bij den Curaçaoënaar nog alom vindbaar. Hij leert dansen kort nadat hij leerde lopen, hij neuriet tenminste de uitstekend gekende texten bij zijn dansmuziek, hij kan zijn dansrhythme met de vingers trommelen en herkent elke fout. Hij houdt zangstrijd. Ruzies worden uitgevochten, plooien glad gestreken met liedjes waarop gedanst kan worden. Voor niets, maar dan ook voor niets, heeft het volk meer belangstelling, een vrolijke, niet theoriserende, werkelijke belangstelling.

Ook onder godsdienstige en onder beschavingsinvloeden is hier veel veranderd en dus al vernietigd. Naarmate het onderwijs zich uitbreidt neemt de vernieling hand over hand toe, zonder dat er iets der moeite waard voor in de plaats wordt gesteld.

Het Afrikaanse is aan de rhythmen en aan de omstandigheden waaronder gedanst wordt, nog duidelijk te herkennen. Maar het tegenwoordig nog gebruikelijke repertoire is geen negercreatie, maar een creatie, hoofdzakelijk van den mulat en den creool.

Alleen de ongeschreven muziek van de Cunucu, voortgebracht op instrumenten als koehoorns: is nog zeer primitief, en daardoor biezonder boeiend. Een ieder kan echter aan een genre als de Curaçaose Wals, zo geliefd en nog steeds gedanst zij het ook anders dan vroeger, het amphibisch karakter herkennen. Deels op moderne instrumenten (de piano) wordt een oud rhythme gevlochten door een melodie in drie kwarts maat van Europese stijl.

De vroegere koloniaal heeft het bewijs geleverd dat de geboren Nederlander wel zijn volks-muzikale traditie heeft verspeeld, maar zijn aanleg (dit geheimzinnige, en misschien onzinnige begrip) niet kwijt is. Bleef hij hier, en ook al trouwde hij een Nederlands

GLORIA AL BRAVO PUEBLO

Venezolaans Volkslied

Glorie aan het dappere volk dat het juk afwierp
Dat wet, deugd en eer verkoos.
Glorie aan het dappere volk dat het juk afwierp
Dat wet, deugd en eer verkoos.
„Weg met de ketenen!
Weg met de ketenen!"
Riep de Leider,
Riep de Leider.
En de arme in zijn hut
Vroeg om vrijheid.
Bij deze heilige naam
Sidderde van vrees
De vuige zelfzucht
Die weer opgekomen was;
Bij deze heilige naam
Bij deze heilige naam
Sidderde van vrees
De vuige zelfzucht
Die weer opgekomen was.

* * *

Het Venezolaanse Volkslied werd in 1814 gecomponeerd door José Landaeta en de woorden werden geschreven door Vicente Salias onder de ingeving van de eerste poging der Venezolanen om hun onafhankelijkheid te winnen. Deze opstand werd evenwel onderdrukt en zowel Landaeta als Salias, beiden vurige patriotten, werden door een vuurpeloton ter dood gebracht. Op 5 Juli 1811 werd te Angostura (thans Ciudad Bolivar) de Onafhankelijkheidsverklaring van Venezuela getekend, waarbij dit lied volkslied werd.

Curaçaoënaar, hij heeft zelfs de snor niet afgeschaft.

Maar zijn muzikale reputatie is die van een fris orkestdirigent en algemeen leider van het muziekleven. En zie nu ook zijn Joropo Hij schreef de begeleiding niet werkelijk modern, maar toch verre van ouderwets. Tenslotte bevatte deze zending een bundel gezangen, waartussen het prachtige guitaarlied „Recobré Ya".

„Zoals de Joropo en Merengue de ware landelijke, en de straatmuziek van de stad, vormen, zo kan de langzaam opbloeiende zang met versieringen op de guitaar als de muzikale expressie van de middelklasse worden beschouwd", schrijft Mario de Lara in een inleiding.

Dit is de derde achtereenvolgende bundel van populaire Venezolaanse liederen: de eerste werd gepubliceerd door het Ministerie van Onderwijs in 1940, de tweede door Radio Caracas in 1942, en deze weer door de afdeling van het Ministerie van Onderwijs, welke onder Nucete Sardi berust, in 1943. Sojo heeft ook weer in deze uitgave de hand gehad.

Ik vond als overeenkomstig met wat men hier ziet: „La Lora", Una Guasa. Ik weet niet hoe de muziek daarvan in Venezuela wordt voorgedragen.

Maar de manier van opschrijven is dezelfde als hier voor de Tumba gebruikelijk. Ik ben er ook zeker van, dat ik La Lora hier heb horen spelen (zij het een ietsje veranderd) en het zou mij niet verbazen, indien er in het Papiament woorden voor waren.

Ik zie niet in welke vreugde er te beleven valt aan de verschijning in druk van een oneindig aantal prullaria op Curaçao, terwijl in deze eeuw — in tegenstelling zelfs tot de tijd aan het eind van de vorige — geen stukje Curaçaose muziek op een pers is gekomen. Er is iets mis met ons.

meisje, zijn zoon schikte zich niet slechts in de hier heersende traditie, maar nam veelal de leiding bij de creatie der volkskunst. Hij schreef wat de anderen met veel voordracht speelden en dansten, en met een oppervlakkige schaamte beminden.

Lang niet alles is origineel wat het volk hier voor zijn sociale ontspanning gebruikt. Het wordt zelfs in een schrikbarend tempo minder. Altijd al was er een, vruchtbare, wisselwerking met de omgeving. De invloed van Santo Domingo, Colombia, Venezuela en de laatste tijd van Cuba was groot. De zang wordt in dit gevoelige centrum erger dan elders thans bedreigd door het eigen cultuur vernielende centrum Hollywood, dit monster. Het tast ons in ons zwak, onze behoefte aan de vorm der vreugde. Onontwarbaar vloeien bij de blik in het verleden het eigen werk en dat der omliggende natiën samen. „Bam bam pasa un rondo" was een van de liedjes op de plaat, welke dezer dagen door de Radiovereniging aan de Prinses werd aangeboden. Het heeft een ontroerende, verrukkelijke volks-poëzie in het Papiament ...... op het muzikaal thema van het Venezolaanse volkslied!

Toen dan ook de talentvolle en voor zijn taak zo biezonder berekende Nucete Sardi, director de cultura in Caracas, mij de jongste publicaties van Venezolaanse muziek stuurde — een daad van grote vriendelijkheid niet alleen, maar ook een bewijs van een juist begrip van nationale propaganda! — was het eerste waar ik naar keek: Overeenkomsten.

Indiaans materiaal.

Het werd direct duidelijk, dat Curaçao geheel mist waarover Venezuela ruim beschikt: Indiaans materiaal. (Van Aruba hoort men nooit iets).

Maria Louisa Escobar bewerkte dit, deze keer in „Canto Caribe" (Aish Tain) y „Canto Mucuchies" (Canción de los Páramos) en in „La Chicha" (danza goagira). Zij doet dit zeer sympathiek, door eenvoudige aantekeningen. Haar muziek werd in Bogotá, Colombia gedrukt.

Over de dans zegt zij: „Zij is typisch voor de Indianen van La Goagira in Venezuela. Te middernacht en bij maanlicht gaan de Indianen rondom een vat zitten dat Chicha bevat, een zeer sterke drank getrokken uit maïs. Zij drinken onder het dansen. Een man en een vrouw, stellen zich in het midden op, dansen rondom het vat en proberen elkaar om te stoten. De dans duurt tot het vat leeg is. Meestal gooit de vrouw de man om".

Ik herinner me de aangrijpende taferelen door de Ecuadoriaanse schilders op doek gebracht, naar aanleiding van dergelijke volkskundige gegevens. Speciaal E. Kingman zag de gewoonten van zijn volk van moeders kant met tragisch oog.

Ik hoop nog steeds dat Boskaljon straks in de gelegenheid zal zijn, en over de middelen zal kunnen beschikken die nodig zijn, om de rudimentaire overblijfselen van het dionisisch volksleven hier vast te leggen en zijn vondsten te publiceren op de manier waarop Maria Louisa Escobar dit in Venezuela doet. De juiste sfeer voor dit werk ontbreekt echter op dit eiland geheel. Het is zwaar oproeien tegen politieke klassevlucht en het begrijpelijk streven aan welstand en rechten te komen door mimcri: voor de dag komen als imitatie-Europeaan!

Van de twee Joropos, dansliederen, welke mij werden gestuurd, de eerste geschreven ter gelegenheid van het onlangs gevierde Venezolaanse eeuwfeest, en de tweede gedicht door Julio Morales Lara en gecomponeerd door Sojo, is de laatste het meest interessant.

Sojo dien ik maar eens even mocht ontmoeten, is uiterlijk geheel het oude stijltype van den

Olympische Conferentie in de Statenzaal.

Regels van de F.I.F.A. moeten gevolgd worden.

DR. GRONEMEYER HEET AFGEVAARDIGDEN WELKOM.

Dat er bij een sportontmoeting heel wat geschrijf en heel wat gedebatteer komt kijken is iets, dat vele mensen gemakkelijk vergeten. Het geschrijf in verband met de as. voetbalwedstrijden tussen Haïti, Venezuela, Aruba en Curaçao is reeds grotendeels achter de rug en in een Conferentie, welke gisteravond in onze Statenzaal gehouden werd, zijn de uiteindelijke beslissingen getroffen over de regels, welke bij deze grote sportontmoeting gevolgd zullen worden.

Behalve het bestuur van de Nederlandse Antillen Voebal Bond, bestaande uit de Heren Dr. Carl F. Gronemeijer, Harry A. Dennert en Enrique H. Goilo, waren op deze Conferentie aanwezig de Consul-Generaal van Haïti Ernesto C. Martijn en de Consul-Generaal van Venezuela R. Pimentel, voorts de Afgevaardigden van Haïti de Heer Edouard Baker, de Afgevaardigden van Venezuela onder leiding van Dr. Premier Bustamente, de Afgevaardigden van Aruba onder leiding van den Heer De Boer en de Afgevaardigde van Curaçao de Heer Luis H. Daal.

Ook de leden van de Commissie van Appèl waren er: de Heren Mr. M. Leon A. L. Weeber, Norman Chumaceiro en Henk J. C. Nieuwenhoff. Van de drie scheidsrechters, die door de Bond aangewezen zijn om de wedstrijden te leiden, waren twee aanwezig: de Heren L. C. Zonruiter en G. Rosario.

De derde scheidsrechter, de Heer W. van Rosberg die in militaire dienst is, was afwezig. Dan waren er nog enkele mensen, die met het een of ander te maken hebben en tenslotte de vertegenwoordigers van de Pers, waaronder de Heer Miguel Chapellin Palacios van Venezuela en de Heer Yvan Désinor van Haïti.

In zijn welkomstwoord, gesproken in het Frans, begroette de Heer Gronemeijer de Gasten in naam van het Gouvernement, de N.A.V.B. en de sportieve jeugd van Curaçao. De Voorzitter gaf een korte uitleg van de N.A.V.B. en memoreerde de verschillende internationale voetbalwedstrijden, waaraan Curaçao reeds deel genomen heeft.

„Wij kunnen u geen luxe aanbieden", aldus zeide hij, „maar wij hopen niettemin dat ieder zich op zijn gemak zal gevoelen en er gedurende het gehele tournooi een gezonde geest zal heersen."

De Heer Goilo sprak hierna in het Spaans, waarbij hij zeide, dat Curaçao reeds eerder deze internationale ontmoeting had willen arrangeren, maar dat dit door de oorlogsomstandigheden niet mogelijk is geweest. De spreker hoopte, dat de Gasten hier een aangename tijd zullen doorbrengen en een goede herinnerig van Curaçao naar hun respectieve landen zullen medenemen.

Op welbespraakte wijze dankte de Venezolaanse Consul-Generaal namens de Venezolanen. „Terwijl in het buitenland bloedig gestreden wordt", zo zeide hij „komen wij hier in sportieve spheer tezamen om op het sportveld elkaar te bekampen."

Gedurende zijn kort verblijf op Curaçao heeft de Heer Pimentel reeds kunnen appreciëren hoe hier gewerkt wordt voor de toenadering tussen de nabuurlanden. Deze ontmoeting zal tot de toenadering zeker nog veel bijdragen.

De Heer Edouard Baker sprak tenslotte namens Haïti, waarbij hij namens de regering van Haïti en in het biezonder den Directeur Generaal van de Sport de beste wensen overbracht. Hij dankte voor de uitnodiging en zeide, dat Haïti er zeer blij mede was en dan ook heeft aanvaard.

Vervolgens werd een aanvang gemaakt met de behandeling van een programma van tien punten, waarbij de Bestuursleden van de N.A.V.B. de nodige uitleg gaven. Afwisselend werd gesproken in het Frans, het Spaans, het Engels en het Nederlands. De Secretaris van de Bond, de Heer Dennert, verstrekte de meeste toelichtingen. Hij is het, die voornamelijk geijverd heeft voor deze ontmoeting, zodat hij ook het beste van alle biezonderheden op de hoogte is.

Het wedstrijdprogramma werd onveranderd aangenomen, hoewel er enige discussie over ontstond, aangezien de Gasten opmerkten, dat Curaçao twee wedstrijden op twee achtereenvolgende dagen zal moeten spelen. De Heer Dennert verzekerde evenwel, dat één elftal — hoe men het programma ook wijzigt — dit nadeel zal hebben. Aangezien Curaçao ontvangt, heeft Curaçao gemeend de last te moeten dragen.

De volgorde der wedstrijden is dus:

1 April Aruba — Venezuela
2 April Curaçao — Haïti
5 April Haïti — Venezuela
8 April Aruba — Haïti
9 April Curaçao — Venezuela
10 April Curaçao — Aruba

De wedstrijden zullen telkens om 16.30 uur beginnen, met uitzondering van heden, de openingsdag, om 15.45 uur. Dit staat in verband met de openingsplechtigheid.

Uit de behandeling van de volgende punten kwam vast te staan, dat de regels van de F.I.F.A. gevolgd zullen worden. Er is dus geen verandering van speler mogelijk dan tengevolge van een blessure, tijdens de eerste helft van de wedstrijd en slechts met goedvinden van den aanvoerder der tegenpartij. Aangenomen wordt, dat de aanvoerders hierbij blijk zullen geven van goed sportmanschap.

De scheidsrechter beslist volgens de officiële regels en hij alleen oordeelt. Als men niet tevreden is over het oordeel van den scheidsrechter, kan men bij hem niet protesteren. Protest is slechts mogelijk bij de Commissie van Appèl.

Voorts werd besloten, dat elk elftal bij het winnen van een wedstrijd 2 punten krijgt en bij gelijk spel 1 punt. Wie de meeste punten behaalt, wint de mooie beker, welke ter beschikking werd gesteld door de Consuls-Generaal van Venezuela en Haïti. Blijkt het, dat twee elftallen aan het eind een even groot aantal punten hebben, dan zal worden nagegaan wie met de meeste doelpunten gewonnen heeft. Heeft A bijvoorbeeld gewonnen met 9—1 en B met 7—1, dan heeft A een doelpuntenwinst van 8 en B slechts van 6, dus wint A. Mochten twee winnende patijen onverhoopt nog gelijke punten hebben, dan zal op Dinsdag 11 April tussen deze een laatste beslissende wedstrijd worden gespeeld. Zijn er drie gelijken, dan drie wedstrijden op die dag van ongeveer een half uur.

De Heer Dennert deelde aan het eind van de avond nog mede, dat de Gasten in alle bioscopen vrije toegang hebben. De Heer Gronemeijer bood vrije toegang aan bij het vioolconcert van Ricardo Odnoposoff en voorts zeide hij, dat de Politie het bad aan de Vaerssenbaai welwillend ter beschikking stelt aan de bezoekers.

CURAÇAO

CARLO LITENS KUNST.

Gistermiddag hadden wij het genot te mogen luisteren naar den begaafden Belgischen kunstenaar Carlo Liten, die voor de hoogste klassen van het St. Martinusgesticht schone gedichten voordroeg van Franse en Belgische dichters, zoals Baudelaire, Verlaine, Maeterlinck, Emile Verhaeren, George Rodenbach enz. Dr. Wybojan Goslinga leidde den Heer Liten in en wees op de saamhorigheid tussen België en Nederland. Hij prees België als de trouwe bondgenoot, die in weergaloos lijden voor de tweede keer zijn onafhankelijkheid op de Duitsers moet veroveren. Dr. Goslinga dankte voor de hartelijkheid, waarmede deze Belgische kunstenaar hier op Curaçao door de pers en vele anderen is ontvangen en tot slot ried hij den meisjes aan goed te luisteren naar de hoge kunst, die ze nu zouden te proeven krijgen.

Hierna nam de Heer Liten zelf in het Vlaams het woord om eerst te vertellen over het schone Belgenland. Hij vertelde van de steden met haar trotse torens en haar rijke kunstschatten; van grote Belgen, die in kunst en wetenschap uitmuntten en die België een wereldnaam gaven. Hij vertelde hoe dat land nu in handen der Duitsers is en vele Belgen over de wereld rondzwerven. Hij sprak over de nijverheid en de vaardigheid der handwerklieden. Tot slot van zijn korte en overzichtelijke inleiding wees hij op de Congo, waarin het Belgenland 85 maal dansen kan. Hoe de Congo nu werkt en de vele ertsen, mineralen en andere grondstoffen levert aan de Geallieerden om de oorlog vol te houden. Na aldus gewezen te hebben op het grote nut van het kleine België, begon de Heer Carlo Liten met zijn voordrachten. En het eerste, dat hij voordroeg, was natuurlijk een gedicht over de klokken. Gedicht na gedicht werd gegeven, nadat de kunstenaar vooraf in het Vlaams de inhoud aan de meisjes had medegedeeld. Schoon was de woordkunst, schoon vooral ook de mimiek en de prachtige Franse gedichten zo voorgedragen gaven ons een weemoed naar het oude Europa, dat door haat en nijd verscheurd, zulk een kostbaar bezit aan hoge levenswaarden heeft. Naar het immer weer in strijd gewikkelde Europa, dat uit lijden en blijheid kunst schiep, dat steeds weer opnieuw het menselijk hart met de edelste gevoelens vervult.

De kunstenaar schonk ons nog een pianostuk, dat zeer gewaardeerd werd. Hierna droeg de begaafde Carlo Liten ons fabels voor van La Fontaine. Deze vooral vielen bij de meisjes biezonder in de smaak en zij leefden mede met de realistische uitbeelding van de fabelpersonen.

Het was een genotrijke middag en een ieder verzuime toch niet dezen kunstenaar te gaan horen. Op Maandag 10 April in de Club Asiento en op Donderdag 13 April in de Stadsschouwburg Roxy zal een Belgische avond gegeven worden. Hier zal Carlo Liten zijn kunst geven. Niemand verzuime deze zeldzame kans te missen.

Staten van Curaçao.

Plechtige vergadering op DINSDAG, den 4den APRIL 1944, des voormiddags te 9 uur.

AGENDA:

Opening der zitting der Staten voor het zittingsjaar 1944-1945 door Zijne Excellentie den Gouverneur van Curacao.

DE GRIFFIER,
G. J. Ferguson.

VERENIGINGSNIEUWS.

K.S.C. Voetballen: A.s. Zondag, Rifterrein 10.15 A — veld: Dosko B — Staco B (Scorea) 10.15 B-veld: Tropials B — Excelsior B (Leander)

Juicioterrein: 10.15 Dosko A — Vitesse A (Celestijn) 15 uur Neptunus — Republiek.

De Ere-wedstrijd voor Jong-Bonaire gaat niet door.

LE DESSALINIENNE

Haïtiaans Volkslied

Voor het Vaderland
En voor de Vaderen
Gaan wij vereend
Gaan wij vereend
In onze gelederen zonder verraders
Zullen wij slechts meesters zijn van onze grond.
Wij gaan vereend
Wij gaan vereend
Voor het Vaderland
Eu voor de Vaderen.
Wij gaan, wij gaan, wij gaan vereend
Voor het land en voor de Vaderen.

* * *

Het Haitiaanse volkslied werd in 1903 gecomponeerd door Nicolas Geffrard ter gelegenheid van de viering van het Eeuwfeest der Haitiaanse onafhankelijkheid. De woorden, waarvan hierboven een vertaling door ons gegeven wordt, werden geschreven door Justin Lhérisson.

Het lied is genoemd naar Jean-Jacques Dessalines (1758—1806), die door de Haitianen wordt beschouwd als de Vader van zijn Land. Dessalines versloeg de Fransen onder Richambeau en op 1 Januari 1804 verklaarde hij Haiti onafhankelijk. Zichzelf riep hij uit tot Keizer. Het woord „Haïti" ontstond uit het woord ahiti in de taal der Caraibische Indianen, hetwelk „bergachtig land" betekent.

De Kroniek der Victorie.

26 Maart — De Russen bereiken de rivier de Proet, grens van Roemenië. Churchill stelt een spoedige invasie van West-Europa in het vooruitzicht.
28 Maart — Nikolaev door de Russen bezet.
29 Maart — De Noordamerikaanse vloot begint een aanval op Palau. Truk wordt door legervliegtuigen gebombardeerd.
30 Maart — Cernauti of Czernowitz door de Russen veroverd.

* * *

Wij staan op de drempel van grote gebeurtenissen. Terwijl Curaçao een Week tegemoet gaan waarin bevriende landen elkaar op het sportveld gaan bekampen, begeven grote legers van de oorlogvoerende mogendheden zich in stelling om te trachten den tegenstander op het slagveld te vernietigen.

In Oost en West, overal ziet het er naar uit dat een strijd zal ontbranden die nooit tevoren door de wereld is meegemaakt en waarin zeer weinig mogendheden zich zullen beperken tot de rol van toeschouwer.

Het wordt weer zoetjesaan volle maan, wanneer de tijd geschikt is voor het ontketenen van nieuwe krijgsondernemingen, in het biezonder van landingen op grote schaal. Enkele dagen vóór volle maan begon de landing op Sicilië en daarmede de invasie van Europa, hoewel natuurlijk die invasie in het niet zal zinken bij de grote invasie, welke erop gericht zal zijn Duitsland de genadeslag te geven en een einde te maken aan de krijg in Europa.

Dat de positie van Duitsland op het ogenblik nijpend is hebben de Geallieerden in de eerste plaats te danken aan Rusland. Zonder de machtige opmars van het Rode leger zou Duitsland nu niet staan aan de rand van een catastrophe en zouden de Britse en Noordamerikaanse Bevelhebbers misschien nog geen poging overwegen om al de landen, die thans reeds enkele jaren door de nazie-beulen bezet en gekweld worden, aan Hitlers greep te ontrukken.

De Sovjets staan reeds aan de oevers van de Proet, grens van het oude Roemenië, en in de Boekovina is reeds de hoofdstad Czernowitz door de troepen van Maarschalk Grigori K. Zjukov veroverd. De Duitse verdediging aan de Zuidelijke loop van de Boeg is gebroken, Nikolaev viel en de opmars gaat snel in de richting van Odessa, Ruslands grootste haven aan de Zwarte Zee. Vertwijfelde Duitsers en Roemenen op de Krim vragen zich af wat er van hen worden zal en in het gehele groenende gebied van de Oekraïne dat nog niet door de Russische bevrijders is hernomen, plunderen en vluchten de Duitsers in de overtuiging dat hun oorlog verloren is.

Met deze toestand voor ogen moeten de Balkanvolken wel beseffen, dat het met de heerschappij van Duitsland gedaan is. Nu is geen uitstel meer mogelijk. Het is met Hitler ten onder gaan of zich tegen den Führer keren. Winnen is nog slechts mogelijk door zich aan te sluiten bij de zegevierende Geallieerden.

Op Witte Donderdag aanstaande zal het precies drie jaar geleden zijn, dat Hitlers legioenen het weerbarstig Joegoslavië en het moedig Hellas binnenstormden.

Het ziet er naar uit, dat het vierde bezettingsjaar er niet zal worden voltooid, zeker niet als een landing van de Geallieerden op de kust van Joegoslavië de druk op Hitlers Balkanfront — welke thans nog slechts uit het Oosten komt — zal completeren.

De mogelijkheid, dat de Duitsers Finland als bondgenoot zullen verliezen blijft intussen nog bestaan niettegenstaande het spaak lopen van de eerste ernstige poging welke Helsinki's regering gedaan heeft om het land uit de oorlog te helpen. Nog steeds hebben de Russen geen krijgsverrichtingen geopend tegen dat koppige landje, zodat het ernaar uitzien, dat de Russen: a) Finland in zijn vet zullen laten gaar koken terwijl het offensief in het Zuiden wordt voortgezet, of b) nog een kans aan Finland zullen geven om het op een accoordje te werpen.

De grootste hinderpaal voor de Finnen wordt nog altijd gevormd door de ongeveer 7 divisies, die de Duitsers er onder Generaal Dietl hebben, en het ziet er niet naar uit, dat Hitler spoedig opdracht zal geven tot haar terugkeer naar het Reich.

Terwijl het onweer zich boven Europa uitbreidt, neemt ook in de Stille Oceaan en het Verre Oosten de krijg een ernstiger karakter aan.

De Noordamerikanen blijven hun aanval in de Stille Oceaan voortzetten en volgen hierbij een strategie, welke Tokio verplicht om noodmaatregelen te treffen.

Het is nu niet meer alleen te doen om een of ander koraaleiland of om een of andere atollen-groep maar om het behoud of verlies van zulke enorme bezittingen als de Philippijnen, de Koerilen, Nederlands Oost-Indië en Birma. In Japan zelf verwacht men elk ogenblik een lucht bestoking en de Japanse arrogantie van twee jaar geleden is nu omgeslagen in een pessimisme, het welk tot uiting komt in de redevoeringen van Tojo c.s. en de uitzendingen van de Japanse radio.

De aanval van de Noordamerikaanse vloot op Palau heeft weer eens gedemonstreerd dat zij zich meester waant van de zee en in staat is de voornaamste vijandelijke bases voor een aanval uit te kiezen.

In Birma blijft de woestheid van het land de grootste hindernis vormen voor een Geallieerd succes in dat gebied. Hier kunnen slechts ervaren troepen, bekend met de gevaren van het oerwoud en gehard tegen zijn moeilijkheden, op succesrijke wijze gebruikt worden. Na meer dan twee jaren oorlog zijn de Geallieerden er in geslaagd een leger te vormen, dat berekend is voor de taak om onder de meest drukkende omstandigheden den vijand te bestrijden. Zekere successen zijn reeds geboekt, doch in een wijd en wild gebied is het moeilijk te voorkomen, dat de vijand ergens doorglipt. En de Japanners zijn listige klanten, die weten hoe zich te wringen door de kleinste openingen. Zo zijn zij erin geslaagd het Geallieerde Hoofdcommando te New Delhi voor een verrassing te stellen door de grens van BritsIndië over te steken en in de provincie Manipur door te dringen. Het militair plan is natuurlijk om de Geallieerde aanvoerlijnen naar het Birmaanse front door te snijden, maar van veel groter belang lijkt ons deze operatie om haar eventuele politieke weerslag op het volk van Brits Indië. In dat grote land met zijn enorme bevolking zijn er nog genoeg, die om nationalistische redenen de Geallieerde oorlogsinspanning willen belemmeren, al moesten zij hierdoor den vijand binnenhalen. Er zijn evenwel tot nu toe geen berichten ontvangen over moeilijkheden in dit verband, zodat moet worden verondersteld, dat de Geallieerde waakzaamheid afdoende is, terwijl de Opperbevelhebber in Brits Indië, Generaal Claude J. E. Auchinleck de terugdrijving van den vijand over de grenzen heeft voorspeld.

Buitenland.

DE STRIJD IN CASSINO.

Men schiet nog steeds op en uit het „kloosterfort".

Geallieerde troepen hebben een plotselinge opmars gemaakt in de bergachtige middensector van het Italiaanse front. Zij rukten ongeveer 2 km. voort en bezetten de berg Marone, een hoge plek, die ongeveer 20 km. ten N.O. van Cassino ligt. Welke nationaliteit de troepen hadden die deze bezetting verrichtten, is niet precies bekend. In Cassino ging het Geallieerde grove geschut inmiddels voort de puinen van het klooster te beschieten. De stukken van de muur, die nog overeind stond stortten ook in rondom de Duitse stelling daar. Twee Duitse stormtroepen, een waarvan 40 man sterk, werden teruggedrongen, toen ze hadden weten door te dringen tot het Cassinese spoorwegstation.

Ondertussen hamerden twee Noordamerikaanse torpedojagers in de buurt van Carroceto aan het bruggehoofd van Anzio. Het Geallieerde voetvolk wist een kleine, doch heftige aanval ter linkerzijde hiervan af te slaan. Schermutselingen tussen patrouilles kwamen hier ook voor; dan werd er vuur gewisseld tussen enkele stellingen grof geschut; het front van het 8e leger is nog steeds bedekt met sneeuw. Kleine vijandelijke groepen werden uiteengejaagd. De luchtmacht was genoopt haar werkzaamheid te beperken in verband met de weersomstandigheden. Zij maakte ongeveer 62 enkelvluchten. Een stelselmatige campagne om de Duitse verbindingslijnen te verbreken werd voortgezet met gevechtsbombardementsvliegtuigen. De aanval was vooral gericht op de bruggen langs de Oostkust van Italië. Twee Geallieerde vliegtuigen gingen verloren. (Napels, (AP) 1.4).

BENOEMING.

Generaal Majoor Ralph Royce is benoemd tot waarnemend Bevelhebber der Noordamerikaanse 9e luchtmacht onder Generaal Majoor Lewis-Brereton. Royce, die voorheen het bevel had over de Noordamerikaanse legerstrijdkrachten in het Midden-Oosten en Chef Staf was van de Noordamerikaanse luchtstrijdkrachten in het Zuidwestelijk deel van de Stille Oceaan, „zal een belangrijk aandeel hebben in het beramen der verrichtingen vóór en tijdens de inval van Europa", aldus zeide bekendmaking (onden, (AP) 31.3)

AANVALLEN VAN DE NACHT.

Het Britse Ministerie van Luchtvaart gaf het volgende communiqué uit: „In de afgelopen nacht hebben Mosquito's van het Bommenwerperscommando zonder verlies doelen in het Westen van Duitsland aangevallen. Een onzer gevechtsvliegtuigen wordt vermist van offensieve patrouillevluchten, die gisteren werden uitgevoerd." (Londen, (AP) 1.4).

Golven van Geallieerde vliegtuigen, die door waarnemers beschreven werden als „een belangrijke strijdmacht" staken hedenmorgen de Zuidoostelijke kust van Engeland over in de richting van het vasteland. De Duitse radio's verdwenen alras uit de aether. (Londen, (AP) 1.4).

NIEUWE RUSSISCHE VOORSTEL AAN FINLAND?

In Stockholm komen berichten binnen, niettegenstaande de scherpe censuur van Helsinki, waaruit men opmaakt, dat het Finse cabinet thans nieuwe voorstellen van Rusland zou bestuderen, welke erop gericht zijn een wapenstilstand tussen de beide landen te vergemakkelijken. Er zijn aanwijzingen, dat de bedoeide cabinetszitting besluiten zal, dat Finland zich terugtrekt uit de oorlog (Stockholm, (AP) 1.4).

Laatste Nieuws.

— De Japanse strijdkrachten zijn verder doorgedrongen in Brits Indië in de richting van de Britse basis Imphal op de vlakten van Manipur. Dit werd door het Geallieerde communiqué toegegeven. Berichten van het front zeiden, dat vijandelijke patrouilles kwmen tot binnen 20 kilometer van dit verkeerscentrum. Britse strijdkrachten zijn in felle gevechten gewikkeld met een andere krachtig Japanse colonne in de heuvels ten Oosten van Kohima, op 59 kilometer van Imphal. De Japanse verliezen zijn groot.

— De radio van Berlijn zeide, dat de voorhoede van het Rode leger de Noordelijke toegangswegen van de Jablonica-Pas bereikt heeft, welke door de Karpaten naar Tsjechoslowakije en Hongarije leidt. De pas ligt op ongeveer 25 kilometer ten Zuiden van Delatyn, welke plaats Donderdag door de Russen vevoverd werd. De radio zeide voorts, dat een pas aan de Tsjechoslowaakse grens bereikt is door de Sovjettroepen, die voortdirngen voorbij de sector van Borodenka en Kolomea ten Westen van Cernauri.

— Onbevestigde geruchten zeggen, dat Koning Vittorio Emanuele op het punt staat om af te treden ten gunste van Kroonprins Umberto.

— Bij aanvallen op de vijandelijke aanvoerlijnen in de Aegeïsche Zee hebben Geallieerde vliegtuigen nog ten minste 6 vijandelijke voorraadschepen vernield. Wellington bommenwerpers vielen de haven van Rhodes aan.

— Radio-Berlijn meldt, dat Duitse torpedovliegtuigen hedenmorgen 11 transportschepen in de grond hebben geboord of beschadigd tot een totaal van 47.000 ton bij een aanval op een Geallieerd convooi voor de kust van Algerië. Het bericht is zonder Geallieerde bevestiging.



Kent gij uw kleuter?

III.

Geboorte kapitaal en aanleg.

Wij hebben verleden week het vegetatieve en animale leven van den kleuter nagegaan en gezien hoe dit in hoofdzaak werkt als bij den volwassene; met verbazing wekkende zekerheid werken de instincten, die nodig zijn voor het behoud van het individu, zoals drang naar voedsel, verzorging en het vermogen om die drang kenbaar te maken. Maar wat de kleine later worden zal moet echter niet op de eerste plaats gezocht worden in deze lagere instincten; als het kind geen andere krachten bezat dan deze alleen, dan zou het voor geestelijke ontwikkeling even onvatbaar blijven als het dier. Het bezit echter meer nl. een massa **vermogens in kiem,** die voorbestemd zijn om in **actuele** vermogens over te gaan.

Al deze vermogens tezamen, die bij de geboorte in kiem aanwezig zijn, worden tezamen aangeduid met het woord **aanleg.** Onder aanleg verstaan wij dus de aangeboren disposities, de aangeboren potenties of vermogens; zij zijn geen actuele krachten maar eigenschappen in belofte. Welnu, in deze **latente aanleg** bestaat het geboorte-kapitaal Wat het kind later worden zal, hangt allereerst af van de disposities, die het bij de geboorte meebrengt.

Vijf, drie of één talent.

Het gaat er mee als met de parabel der vijf talenten. „Heer, vijf talenten hebt ge mij gegeven" sprak de eerste knecht „Heer twee talenten hebt ge mij gegeven" sprak de tweede knecht en ook hij trad naar voren, die één talent had ontvangen of om een ander voorbeeld te noemen: wij kunnen het vergelijken met het zaad of de pit van een vrucht. De mangoboom is reeds in de kiem aanwezig in de mangopit; uit een cocos die geplant wordt, groeit een cocosboom en geen tamarindeboom. De maïskorrel brengt maïs voort en geen koren. En zo groeit uit een zuigeling een mens, en geen aap of engel. (tussen twee haakjes: ook omgekeerd komt een mens niet uit een aap voort; het Darwinisme is tot op heden nog altijd een onbewezen hypothese gebleken, die tevergeefs gezocht heeft naar de ontbrekende schakel tussen beiden). Maar welke individuele plant zich uit het zaad zal ontwikkelen d.w.z. welke grootte, welke omvang, welke individuele eigenschappen die plant zal hebben, hangt af van de kiem en de groeikracht van de zaadkorrel; wat niet in het zaad aanwezig is, kan zich er niet uit ontwikkelen. Insgelijks bij den mens: de omvang en de hoogte van de ontwikkeling, die hij eens bereiken zal, is reeds van te voren bepaald door zijn aanleg.

Het kind een onbeschreven blad?

Er is een tijd geweest vooral in de vorige eeuw, waarin men deze aangeboren aanleg loochende; men dacht dat de opvoeding van buiten af almachtig was. Het kind — zo redeneerde men — is tabula rasa, een onbeschreven blad bij zijn geboorte en het ligt maar aan den opvoeder, hoe de zuigeling zich zal ontwikkelen. Het is de grote verdienste geweest van den groten kinderpsycholoog William Stern, die met de gegevens van de moderne zielkunde de oude vermogensleer van de Scholastieken opnieuw belicht heeft. Wie een aanleg van vijf talenten meebrengt zal het nu eenmaal verder brengen met gelijke opvoeding dan degenen van twee talenten.

Toch is ook de aanleg niet almachtig.

Maar al heeft de aanleg een flink woord mee te spreken in de ontwikkeling, ook deze is niet almachtig evenmin als de opvoeding, want anders zou alle inwerking van buiten nutteloos zijn en dus alle opvoeding overbodig De waarheid ligt in het midden: **Innerlijke** en **uiterlijke** factoren werken samen en brengen door die werking in dezelfde richting voort, wat wij ontwikkeling noemen.

Ontwikkeling is dus een resultante van tweeërlei krachten, van innerlijke en uiterlijke: van aanleg en milieufactoren.

Wij trekken de vergelijking door met het zaad en de plant. De groeikracht is van belang, maar ook de temperatuur, ook de bodem waarin de plant groeit ook de verzorging, ook het droge of regenjaar etc. Zo is het eveneens bij den mens. De soorten van aanleg, die het kind meebrengt, geven absoluut geen aanwijzing over zijn toekomst. Uit het geluidsvolume zal niet op te maken zijn of uw zuigeling een operazanger of een predikant dan wel een marktventer zal worden. Opzettelijke en onopzettelijke invloeden, allerlei opvoedings- en milieufactoren zullen moeten meewerken, om van het kind dien bepaalden mens met die bepaalde ontwikkeling te maken.

De taal laat duidelijk het aandeel beiderlei factoren zien.

Wij hebben een duidelijk voorbeeld in de taal. Geen enkele zuigeling op Curaçao kan Papiaments spreken, geen enkel kind in Nederland bij zijn geboorte de Nederlandse taal, ook niet in gebrekkige vorm. Een ieder moet de taal woord voor woord verwerven. Het enige, dat aangeboren is, is de dispositie tot spreken. Maar dan staat men ook verbaasd over de verscheidenheid van geluid als het kindje voor het eerst zijn spraakwerktuigen gebruikt en dat in een periode, waarin van waarneming of nabootsing geen sprake kan zijn. Het kind beschikt dus reeds bij zijn intrede in deze wereld over een vermogen, waarmede het later gevoelens of gedachten zal uitdrukken. Daarna pas begint het klanken van anderen na te bootsen, die het om zich heen hoort of die opzettelijk worden voorgesproken. Dit kan Nederlands, Papiaments, Hottentots of zelfs Duits zijn, dat doet niets ter zake; vast staat dat de dreumes alle taal van zijn omgeving overneemt door factoren, die van buiten op hem inwerken. Erfelijkheid of aanleg is niet voldoende; er is ook een omgeving nodig, waarin die taal gebruikt wordt. Als het kind onder de wilden opgroeit, spreekt het de taal der wilden en onder de wolven groot gebracht, gaat het huilen.

Zo zijn beiderlei factoren onmisbaar. Al is de inwerking van buiten nog zo gunstig, als de aanleg gering is, zullen maar matige resultaten te verwachten zijn. Als ge een haring in een kanariekooitje zet met zangzaad in omgeving van prijskampioenen, moet ge toch niet verwachten dat hij zal beginnen te zingen en zo ook moet ge niet verwachten, dat een zwakzinnige een genie zal worden. Ook omgekeerd: als de invloed van buiten geheel ontbreekt, verdwijnen ten slotte de innerlijke disposities, zijn atrophie zoals men dat noemt.

p. B. A. Schipper

BUITENLAND.

DE SPOORWEGEN ZIJN HET MIKPUNT.

In bezet België, hebben de saboteurs, overeenkomstig de onderrichtingen die door het Geallieerde Opperbevel gegeven worden, het hoofdzakelijk op de spoorwegen gemunt, teneinde het vijandelijk verkeer te ontredderen.

In één week, werden 41 sabotage-daden gemeld, die gepleegd werden op de lijnen der Provncie Henegouwen; treinen gewapenderhand aangevallen door vaderlanders en terug in gang gezet zonder machinisten; bommen op de spoorlijn geplaatst; staven ontschroefd; seinhuizen door middel van dynamiet vernield; bommen aan de drijfstangen der locomotieven gehecht rijen wagons waarvan de remmen worden losgedraaid op hellende wijksporen; pompstations buiten gebruik gesteld; Westinghouseremmen doorgesneden zodat honderden goederenwagons in de rangeerstations geïmmobiliseerd stonden.

HET GEBREK AAN MANGAAN.

Uit een omzendbrief die in bezet België aan de industriëlen gezonden werd, blijkt hoezeer het gebrek aan mangaan zich in de overweldigde landen doet voelen.

Hier volgen de onderrichtingen die door de „Reichsbeauftrage für Eisen und Stahl" gegeven worden inzake het gebruik van mangaan in de ijzer-industrie.

„Gelieve de fabrieken te berichten dat, behalve een prijsverhoging van 100 per cent op het ferro-mangaan, het verbruik van mangaan onmiddellijk moet verminderd worden met 25 per cent beneden het maximum dat tot hiertoe werd toegelaten. Het verbruik zal dus nog slechts 1.6 kg. bedragen voor het Thomasstaal met minder dan 0.60 per cent mangaan. Dit maximum zal van 1 December 1943 af nog met 25 per cent verminderd worden, en waarschijnlijk nog met 25 per cent in het begin van 1944".

Deze onderrichtingen, die van half November 1943 dateren, laten veronderstellen dat de Duitsers er niet in geslaagd zijn de ferro-mangaanlagen der Russische bekkens van Krivoi-Rog en van Nikopol, te ontginnen.

In de onlangs gegeven Duitse onderrichtingen staat dat „de staalbewerker het tot plicht heeft het staal, zoveel mogelijk zonder mangaan, roestvrij te maken". Er kan dus binnenkort een aanzienlijke daling worden voorzien in de qualiteit van al het staal dat in Duitsland en in de bezette landen gewoon gebruikt wordt.

81 BISSCHOPS-BENOEMINGEN.

Gedurende 1943 zijn door Zijne Heiligheid den Paus 81 bisschoppen benoemd, waarvan vier Amerikaanse. 51 Hiervan zijn residente-bisschoppen.

Ultimo 1943 waren er 61 orden voor mannen met een totaal ledental van 109.556. Ook waren er 95 congregaties voor mannen met 110.385 leden en niet minder dan 732 congregaties voor vrouwen met 586.646 leden (Vaticaanstad, ncwc).

COLOMBIAANSE BISSCHOP LAAT VOOR DEN PAUS BIDDEN.

Z.H.E. de Aartsbisschop van Bogotá, Mgr. Ismaele Perdomo, alsmede Z.H.E. de Aartsbisschop van Lima, Mgr. Pietro Pasquale Farfan, hebben verordineerd dat gebeden zal worden tot behoud van Rome en het welzijn des Pausen. Dit geschiedde na een soortgelijke oproep door Z.H.E. Mgr. Franciscus Spelman van New York, die in alle delen van het Westelijk halfrond weerklank en navolging gevonden heeft (New York, ncwc).

DE SPOORWEGEN IN ARGENTINIë.

Het Bureau voor Pers en Propaganda van de Argentijnse regering heeft een vertaling van een artikel in de „Times of Argentina" gedistribueerd, waarin de nationalisering van de spoorwegen in Argentinië welke Britse eigendom zijn, wordt voorgesteld.

Het artikel wijst erop, dat het grote geldelijk overschot van de handel dat met eind 1944 misschien 2.000.000.000 pesos zal bedragen, het gemakkelijk zou maken voor de regering om de spoorwegen te kopen, welke sinds lang een bron van wrijving vormen tussen de Regering en de Britse eigenaren. Het blad zegt, dat de steeds gunstiger handelsbalans welke het gevolg is van een enorme uitvoer en een geringe invoer zorgen geeft in bankiers- en financiële kringen. Het blad stelt voor een deel van dit geld te gebruiken om de spoorwegen te kopen. Het feit, dat de regering het artikel laat distribueren, wordt van betekenis geacht (Buenos Aires, (AP)

CENTRUM VOOR KINDEROPVOEDING.

Te Santiago — in — Chili werd onlangs, ter ere van het Staatshoofd en in diens aanwezigheid, een groot centrum voor kinderopvoeding ingehuldigd. Deze „Wijk van het Kind" die gebouwd werd en georganiseerd is volgens de meest moderne regelen der hygiëne, zal vijfhonderd kinderen opnemen. Negen van de voornaamste paviljoenen hebben de naam van een Amerikaanse Staat gekregen. Slechts aan twee niet-Amerikaanse landen werd het peterschap van een paviljoen gegeven: Groot Brittannië en België.

België werd op symbolische wijze op de plechtigheid herdacht door een speciale versiering die in de ingangszaal van het paviljoen „Belgica" werd aangebracht en die uit Belgische en Chileense vlaggen alsmede uit de portretten van den Koning der Belgen en van President Rios bestond.

Tijdens het feest, werd aan de vooruitstrevende geest van België inzake sociale organisatie een biezondere hulde gebracht.

BOMBARDEMENTEN.

Het Nederlandse Mitchell-escader van de vlootluchtmacht heeft zonder verliezen Woensdag jl. deelgenomen aan het bombarderen van militaire doelen in Noord-Frankrijk (Aneta).

Journalistiek Leven in Curaçao.

26.

De meeste Turkse provinciën zijn thans onafhankelijke staten.

Japan is een grote mogendheid geworden, en in China is een beweging gaande om het oude keizerrijk in een republiek te herscheppen.

Afrika, dat in de eerste jaren van de negentiende eeuw schier onbekend was, is thans bijna in zijn geheel onder de Europese staten verdeeld.

De talrijke bezittingen van Spanje in de nieuwe wereld hebben haar vrijheid bevochten, en zijn nu zovele onafhankelijke republieken.

De Verenigde Staten van Noord-Amerika hebben op elk gebied een hoge vlucht genomen.

Grote veld- en zeeslagen werden geleverd: Jena, Wagram, Austerlitz Inkerman, Solferino, Sadowa, Sedan, Trafalgar, Custozza, en de vernieling van de Russische vloot door Admiraal Togo.

En van al die gebeurtenissen treffen wij in de verschillende nummers van ons klein blad een korte opgave, een beknopte beschrijving.

Zijn de gebeurtenissen in die lange reeks van jaren op politiek gebied belangrijk geweest, van nog grotere betekenis zijn de uitvindingen op wetenschappelijk terrein.

De stoomvaart heeft de afstanden verkort, de telegraaf die vernietigd. En de draadloze telegraphie, in de tegenwoordige eeuw in werking gebracht, brengt ons in verbinding met schepen in volle zee; Europa met het binnenland van Afrika.

Op het gebied der electriciteit vallen grotere ontdekkingen en uitvindingen te boeken; wij gewagen enkele van de fonograaf en de telefoon.

Heeft Edison grote naam gemaakt, niet minder Pasteur, die door zijn serums tegen rabies en andere ziekten bij mensen en dieren, zo grote diensten heeft bewezen.

De uitvinding van Daguerre heeft na enige jaren tot de photographie geleid. Op het gebied der sterrenkunde is hierdoor een grote vooruitgang tot stand kunnen komen".

Wij citeren dit stuk, dat ogenschijnlijk buiten de Persgeschiedenis van Curaçao valt, om te doen zien hoe het er tóch bij behoort. Hoe het de kleine eenmanspers is geweest, die hier 60 jaren lang het wereldgebeuren heeft bekend gemaakt en mede heeft gearbeid aan Curaçao's ontwikkeling tot modern staatsdeel, welks eigen historie, welks eigen documenten, in dit blad zijn vastgesteld. De Pers heeft Curaçao gelijke tred doen houden met de wereld. Dat is haar taak ook thans.

HOOFDSTUK VI.

„UIT HET WORSTELPERK DER PERS"

Hipólito Aumillion, zeer, brutaal en agressief, schreef in het laatste nummer van het vuige blad „La Opinión Pública" (nr. 68) in December 1902, dat hij zich terugtrok „uit het worstelperk der Pers", „om dezelfde redenen die als lood drukken op alle persondernemingen in (dit anglicisme kwam dus toen al voor!) dit eiland van nare onverschilligheid voor alles wat intellectuele arbeid is, voor alles wat geen zuiver mercantilisme is".

Er was geworsteld. Was het De Curaçaosche Courant, die om haar bestaan had moeten worstelen, de loop der 19e eeuw had getoond, dat men ook de Pers als middel kon benutten om voor idealen of vermeende idealen te worstelen.

Worstelaars voor Venezuela.

Omstreeks het midden der vorige eeuw woedde in Venezuela een partijstrijd tussen liberalen en de aanhangers van het oude regiem. Vervolgingen waren aan de orde van de dag. Velen ontvluchtten naar Curaçao en trachtten van daar uit hun ideeën te verbreiden. Soms ging men hierin wel eens wat te ver, zoals een generaal Bruzual die om zijn ideeën ook voor Curaçao staatsgevaarlijk werd geacht en onder Gouverneur Jhr. Isaac J. Rammelman Elsevier uit het land werd gezet. Over het algemeen kon men hier toen zeer ver gaan in zijn uitlatingen, zodat het soms weinig scheelde of Venezuela zou ons de oorlog verklaard hebben. Een geluk is het geweest, dat het zover nooit gekomen is, want in die jaren was het met de defensie van Curaçao zeer slecht gesteld. Brions dagen waren voorbij.

Wat in die dagen gedrukt werd is verloren gegaan. Het moet volgens de herinnering van oude lieden veel geweest zijn. In een brief van Casten D. Meyer aan Pater Ambrosius Euwens O.P. — bien étonnés — worden zij niet meer bij name genoemd. Deze Meyer was krantenverzamelaar en Pater Euwens' lijst in de Amigoe di Curaçao van 22 Juni 1922 is vrijwel een uitgewerkte copie van Meyers brief. Van deze ondergrondse actie uit de tijd van Rammelman Elsevier zal dus wel niets meer te achterhalen zijn. Veel ervan was trouwens niet periodiek. Rammelman Elsevier heeft het dreigende oorlogsgevaar weten te omzeilen door contact met alle elkander bestrijdende groepen aan te knopen en belangstelling te tonen voor haar ideeën.

Met min of meer succes hebben de Venezolanen, ook onder volgende gouverneurs hier hun actie voortgezet hetgeen onder gouverneur Abraham M. de Rouville zelfs leidde tot een Curaçaose quaestie, die het ontslag van De Rouville en de benoeming van Herman F. G. Wagner in 1870 ten gevolge had.

Verschillende bladen van politieke aard, geredigeerd rechtstreeks door uitgewekenen of verbannenen dan wel door bepaalde Curaçaose krachten om zelf buiten schot te blijven, zijn hiervoor genoemd in verband met het talenvraagstuk: La Politica Venezolana (nr.53) El C[illegible]nista (nr. 56), El Eco de [illegible]zuela (nr. 58), El Por[illegible] (nr. 60). Wij zullen hier niet lang bij stilstaan, ten eerste omdat het niet meer mogelijk is inzage dezer bladen te nemen, zodat het al heel moeilijk zou zijn ze te behandelen en ten tweede omdat, ook al werden ze op Curaçao gedrukt, ze toch buiten de eigenlijke Curaçaose pers staan.

Zij zijn echter in zoverre van belang geweest, dat ze hielpen hier de druktechniek te ontwikkelen en bij het slagen van hier voorbereide omwentelingen de macht der pers demonstreerden. In een enkel geval heeft de strijd voor een Venezolaansen generaal indirect geleid tot het ontstaan van Curaçaose bladen, waarop wij later zullen terugkomen.

Wordt vervolgd.